



外国人お助けボランティア育成研修「事例発表」

# 行田外国語観光ガイド ボランティア会

令和5年11月19日



## 団体紹介

- 団体名：行田外国語観光ガイドボランティア会(GVG)
- 活動主旨：国内外の観光客の皆さんへおもてなしの心でガイドし行田の魅力を発信する
- 会長：小出正廣
- メンバー：14名  
（男性7名女性7名）平均年齢62歳
- 担当言語：英語11名、中国語2名  
スペイン語1名



## 団体紹介

### 主な活動領域

- 1) 観光ガイド活動
- 2) まちづくり・国際交流活動





# 01

## 観光ガイドについて

### ① GVG設立5周年記念イベント

「外国人と一緒に日本遺産行田を歩こう」  
英語3チーム、中国語1チーム、スペイン語  
1チームの5チーム

➡30名で市内をガイド周遊

### ② さきたま国際学院新入生ガイド

➡古代蓮公園へ3か国5名の学生を案内





①川村学園女子大 史学科学生さん  
15名の古墳見学のガイド

➡ガイドの役割を学ぶこともテーマ



②クローバートラベル御一行様

➡静岡市からお越しの団体

古墳群と忍城の見学ツアーガイドに同行  
しました





## ベトナムイベント

### ベトナムおもしろクイズと 親子ベトナム料理教室の実施

➡小学生と母親のペア10組の参加。

2年連続企画。来年も予定。

ベトナムのことが知れて良かった、  
楽しかったとの声が多数。





# 翻訳サポート

## 行田たびたびグルメ

## ガイドブックの英訳校正

➡足袋蔵のまちのグルメ小冊子

(初版から最新3版まで)の英訳文の

校正をお手伝いすることで、行田市

内の飲食店のPRに貢献しています



## 翻訳サポート

### 南米出身小学生と教員支援

- ⇒市内小学校に通う子供たちや保護者と教員とのコミュニケーション向上のためスペイン語でサポート。父兄へのお知らせ文や通知表等を翻訳しました。

へ行っていて出られな  
中心に学習しました。算  
算で怪しい問題や時間が  
題があったので、百マス計  
の問題にくり返し取り組  
時間も短くなり、計算力  
。5年生の内容も、補充  
のもありました。←  
既習の学年のものをあま  
ので、冬休みの間に復習  
←

Aprendió los caracteres  
lecciones de matemáticas  
porque asistió a una clase  
había problemas que no se  
tomaban mucho tiempo en m  
en repetidas ocasiones aborc  
cálculo con cientos de cuadra  
simple.←

Cada vez ha tenido menos tie  
problemas y ha tenido más ca  
Algunas de problemas para  
quinto grado, pudo entende  
lecciones complementarias.  
recordar muchos de los r  
quinto grado y los o b





## ありがとうの笑顔

- 1) ガイドしてお礼を言われた時
- 2) いろいろな人に出会えて世界が広がった時
- 3) 何か貢献できていると感じた時



# THANK YOU!

ご清聴ありがとうございました

(もう少し詳しく知りたい方は)

行田外国語観光ガイドボランティア会

会長：小出正廣

電話：080-1003-7988

メールアドレス [koide302@tvgn.ne.jp](mailto:koide302@tvgn.ne.jp)